

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
MOLDOVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMAS
DĖL TECHNINIO IR FINANSINIO BENDRADARBIAVIMO

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Moldovos Respublikos Vyriausybė, toliau kartu vadinamos „Šalimis“,

pripažindamos Moldovos Respublikos europinę perspektyvą ir suprasdamos, kad Moldovos Respublikai kaip Europos Sąjungos šaliai kandidatui reikia įgyvendinti esmines reformas, kad ji taptų Europos Sąjungos valstybe nare;

atkreipdamos dėmesį į ilgalaikius ir rezultatyvius dvišalius santykius;

norėdamos stiprinti santykius ir palengvinti abiejų valstybių techninį ir finansinį bendradarbiavimą;

norėdamos bendradarbiauti siekiant prisidėti prie darnaus ekonominio ir socialinio vystymosi bei demokratijos ir žmogaus teisių skatinimo Moldovos Respublikoje,

susitarė:

1 straipsnis

Taikymo sritis ir tikslas

1. Šio Susitarimo tikslas – palengvinti veiksmingą techninės ir finansinės paramos programų ir projektų, dėl kurių susitarė Šalys, įgyvendinimą, prisidedant prie Moldovos Respublikos darnaus ekonominio ir socialinio vystymosi, demokratijos ir žmogaus teisių skatinimo ir abiejų šalių dvišalių santykių stiprinimo.

2. Susitarimas taikomas visoms Moldovos Respublikoje esančioms techninės ir (arba) finansinės paramos programoms ir projektams, kuriuos visiškai arba iš dalies finansuoja Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – „programos ir projektai“). Tai apima vykdomas programas ir projektus, rengiamas programas ir projektus, taip pat programas ir projektus, kurie bus įgyvendinami po šio Susitarimo įsigaliojimo.

Techninė parama apima, *inter alia*, praktinės patirties perdavimą, instruktavimą, konsultavimą, įrangos ir medžiagų tiekimą, taip pat paramą, susijusią su naujų technologijų, būtinų programoms ir projektams sėkmingai įgyvendinti, diegimu.

Finansinė parama apima, *inter alia*, dotacijas, kuriomis finansuojamas prekių, įrangos ir medžiagų tiekimas, darbai ir paslaugos, būtini programoms ir projektams sėkmingai įgyvendinti.

Sąvoka „Lietuvos ekspertas“ – ekspertas, kuriam pavesta vykdyti į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančią programą ir projektą, kuris nėra Moldovos Respublikos pilietis ir nuolat negyvena Moldovos Respublikoje.

3. Dėl kiekvienos programos ir projekto, kurie patenka į šio Susitarimo taikymo sritį, tokios programos ir projekto šalys sudaro konkrečius susitarimus. Tokiuose susitarimuose išsamiai nurodomos kiekvienos programos ir projekto šalies teisės ir pareigos.

4. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad visos programos ir projektai, patenkantys į šio Susitarimo taikymo sritį, būtų nemokamai ir nedelsiant užregistruoti Moldovos Respublikoje pagal jos teisės aktus.

2 straipsnis

Atstovavimas

1. Sprendžiant su Susitarimo įgyvendinimu susijusius klausimus Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija ir Moldovos Respublikos užsienio reikalų ministerija yra atitinkamai Lietuvos Respublikos Vyriausybei ir Moldovos Respublikos Vyriausybei atstovaujančios kompetentingos institucijos. Visi pranešimai Lietuvos Respublikos Vyriausybei dėl šio Susitarimo siunčiami Lietuvos Respublikos ambasadaį Moldovos Respublikoje.

2. Veikdamos per kompetentingas institucijas, Šalys rengia reguliarias konsultacijas.

3 straipsnis

Mokesčių ir muitų nuostatos

1. Įgyvendinant į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančias programas ir projektus, į Moldovos Respubliką įvežamos prekės atleidžiamos nuo bet kokių mokesčių, muitų, rinkliavų ir kitų lygiaverčio poveikio mokesčių. Tai taip pat taikoma paslaugoms, lėšoms ir kitiems ištekliams, susijusiems su patenkančių į šio Susitarimo taikymo sritį programų ir projektų įgyvendinimu.

2. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad prekių, kurios reikalingos į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančioms programoms ir projektams įgyvendinti, laikino importo ir įvežimo leidimai būtų nedelsiant išduodami pagal Moldovos Respublikos teisės aktus. — — — — —

3. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad prekės, reikalingos programoms ir projektams pagal šį Susitarimą užbaigti, galėtų būti importuojamos į Moldovos Respublikos muitų teritoriją ir reeksportuojamos baigus darbą netaikant muitų, mokesčių ir kitų lygiaverčio poveikio rinkliavų, įskaitant muitinės mokesčius. Jei tokios prekės realizuojamos Moldovos Respublikos muitų teritorijoje, jos apmokestinamos vadovaujantis Moldovos Respublikos teisės aktais.

4. Lietuvos ekspertų asmeninis turtas atleidžiamas nuo netiesioginių mokesčių, įskaitant importo muitus tol, kol minėto eksperto buvimas yra laikinas ir susijęs su patenkančia į šio Susitarimo taikymo sritį programa ir projektu. Pasibaigus konkrečios programos ir projekto įgyvendinimo laikotarpiui, tokios prekės reeksportuojamos. Jei tokios prekės realizuojamos Moldovos Respublikos muitų teritorijoje, muitai, mokesčiai ir kitos privalomos rinkliavos taikomi vadovaujantis Moldovos Respublikos teisės aktais.

5. Vienam Lietuvos ekspertui leidžiama be maito į Moldovos Respubliką įvežti vieną motorinę transporto priemonę, jeigu ši naudojama tik jo ar jos paskyrimo į programą ar projektą laikotarpiu, o šiam laikotarpiui pasibaigus yra reeksportuojama.

6. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad Lietuvos ekspertai būtų atleisti nuo pajamų mokesčio ir bet kurių kitų fiskalinių mokesčių, taikomų atlyginimams ir išmokoms, mokamiems pagal programas ir projektus Moldovos Respublikoje, arba susijusių su jais.

4 straipsnis

Kova su korupcija

Šalys visiškai netoleruoja korupcijos ir kitų finansinių pažeidimų vykdant programas ir projektus ir su jais susijusią veiklą. Visiško netoleravimo politika taikoma visiems darbuotojams, konsultantams ir kitam neetatiniam personalui bei bendradarbiaujantiems partneriams, dalyvaujantiems vykdant programas ir projektus ir su jais susijusią veiklą.

5 straipsnis

Lietuvos ekspertų teisės

1. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina greitą ir nemokamą ilgalaikių vizų įforminimą ir išdavimą Lietuvos ekspertams, paskirtiems į užregistruotą pagal šį Susitarimą techninės ir (arba) finansinės paramos programą ir projektą, ir jų šeimos nariams gavus valstybės institucijos, įmonės ar organizacijos, kuri yra tokios paramos gavėja, kvietimą.

2. Moldovos Respublikos Vyriausybė nemokamai išduoda Lietuvos ekspertams ir jų šeimos nariams visus būtinus dokumentus, pavyzdžiui, leidimus laikinai gyventi šalyje, ir be nepagrįsto delsimo atlieka visus formalumus vadovaudamasi Moldovos Respublikos teisės aktais.

3. Moldovos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad Lietuvos ekspertai turėtų teisę asmeniniams poreikiams atidaryti ir naudoti išorinę banko sąskaitą, tokioms sąskaitoms nebūtų taikoma jokia valiutos keitimo kontrolė ar Moldovos Respublikos nustatyti mokesčiai, o likučius būtų galima laisvai pervesti eurai (EUR) ar bet kuria kita konvertuojamąja valiuta.

6 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui ir įsigalioja tą dieną, kai diplomatiniais kanalais gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Šalys informuoja viena kitą apie vidaus teisinių procedūrų užbaigimą.

2. Dėl bet kokių šio Susitarimo pakeitimų Šalys susitaria raštu ir jie įsigalioja pagal šio straipsnio 1 dalį.

3. Kiekviena Šalis gali nutraukti šį Susitarimą, apie tai raštu pranešusi kitai Šaliai. Tokiu atveju Susitarimas nustoja galioti praėjus šešiems (6) mėnesiams po to, kai kita Šalis gauna tokį pranešimą.

4. Nutraukus šį Susitarimą, jo nuostatos toliau taikomos visoms programoms ir projektams, dėl kurių buvo susitarta iki jo nutraukimo.

5. Jei kyla bet koks ginčas dėl Susitarimo įgyvendinimo ar aiškinimo, Šalys konsultuojasi siekdamas rasti sprendimą.

Pasirašyta 2024 m. gegužės 28 d. Vilniuje dviem originaliais egzemplioriais lietuvių, rumunų ir anglų kalbomis, visi tekstai yra vienodai autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo, vadovaujamas tekstą anglų kalba.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės

vardu



Moldovos Respublikos Vyriausybės

vardu


